

Подготовка в области научной журналистики в Азии

Работают группы по улучшению освещения в прессе проблем науки и техники в Азии и районе Тихого океана

Адлай Ж. Амор

Есть китайская пословица: если ты дашь человеку рыбу, у него будет пища только на один день, но если научить его ловить рыбу, то он будет кормиться всю жизнь. Этот афоризм кажется устаревшим, но он может оказаться ключевым принципом применительно к подготовке журналистов по науке и улучшению таким путем понимания общественностью научных и технических проблем в развивающемся мире.

Науке, ставшей неотъемлемой частью повседневной жизни человека, еще предстоит быть понятой миллионами азиатов, если они хотят, чтобы их страны модернизировались и развивались. Но велики трудности в деле разъяснения общественности научных и технических проблем, особенно в странах, где большая часть населения – крестьяне, как это имеет место в Азии. Здесь высок уровень неграмотности и невелики возможности непосредственного контакта с современными наукой и техникой. Но именно в этих регионах может быть наибольшей потребность в их применении.

Учебные программы в Азии

Несмотря на натянутые отношения между учеными и журналистами, средства массовой информации всегда рассматривались как наилучший путь обеспечения понимания общественностью научных и технических проблем. Роль в этом средств массовой информации была подтверждена Конференцией по подготовке журналистов в Азии, проходившей в 1984 г. в Маниле, Филиппины. В целях осуществления учебных программ для азиатских журналистов, специализирующихся в области науки и техники, привлекаются 40 азиатских издателей, редакторов и профессоров журналистики.

Хотя и прежде принимались меры по развитию научной журналистики в Азии (особенно в Японии), реализовываться они стали лишь в последние

15 лет. Смысл этих мер в том, чтобы ускорить осознание общественностью значения использования науки и техники для процесса развития. Отсюда необходимость побудить азиатских журналистов понять ценность местной научной и технической информации.

Зачинателями были „Пресс Фаундейшн оф Эйше“ (PFA) и Международный центр исследований проблем развития в Канаде (IDRC). PFA – частное, неакционерное неприбыльное учреждение, находящееся в Маниле, созданное издателями региона. Оно участвует в подготовке журналистов с 1968 г. и провело 104 семинара, практических занятия и совещания. Из них 25 были посвящены общим проблемам науки и техники, здравоохранения, окружающей среды, энергетики, сельского хозяйства и демографии. В этом учебном процессе приняли участие 2488 журналистов, в среднем по 136 журналистов в год, начиная с 1968 г.

Служба „Делсньюс сайенс сервис“ PFA предоставляет научно-техническую информацию для Азии и района Тихого океана. Она имеет 600 радио- и газетных клиентов и публикует материалы, и ведет радиопередачи на 14 языках. Ее деятельность начиналась с помощью IDRC.

IDRC, находящийся в Оттаве, Канада, – уникальное учреждение для оказания международной помощи в применении науки и техники для решения проблем развития. Это – общественная корпорация, созданная парламентом Канады в 1970 г., но управляемая независимым международным советом управляющих. Ни одна организация в мире не сделала так много и в такой короткий срок для развития научной журналистики в странах третьего мира.

PFA и IDRC в содействии развитию науки и техники в Азии и в районе Тихого океана сотрудничают с 1974 г. Они вместе провели ряд практических семинаров по освещению научных проблем в печати (в 1974, 1977 и 1982 гг. на Филиппинах, в 1975 г. в Индии и в начале этого года в Малайзии). Но первые такие региональные курсы были проведены PFA и Японской ассоциацией газетных издателей „Нихон симбун киокай“ в 1970 г. в Токио.

В последние годы организовывались и другие семинары. К ним относятся проведенные „Пресс траст оф Индия“ с помощью IDRS семинары в Нью-Дели в мае 1984 г., малайзийским агентством новостей BERBAMA в Куала-Лумпуре в 1984 г. и филиппинским агентством новостей в Лос-Баньосе (Филиппины). Азиатско-тихоокеанским институтом развития радиовещания проведен в Малайзии в

Г-н Амор – бывший заместитель исполнительного редактора газетного издательства „Делсньюс Эйше“ и директор учебной части „Пресс Фаундейшн оф Эйше“. Он активно занимается подготовкой журналистов в Азии и районе Тихого океана, особенно по вопросам науки. С ним можно связаться через Philippine Press Institute, P.O. Box 3350, 1099 Manila, Philippines. Эта статья – обновленный вариант его статьи, опубликованной в „Impact of Science on Society“ ЮНЕСКО.

июле–августе 1984 г. семинар для радиопродюсеров.

Хотя эти семинары не финансировались PFA, с его стороны оказывалась помощь в обеспечении занятий преподавателями и консультантами. Он оказывал помощь Всемирной организации здравоохранения и Программе ООН по защите окружающей среды в проведении для журналистов Азии и района Тихого океана семинаров по освещению средствами массовой информации проблем здравоохранения и окружающей среды.

Подготовка преподавателей

Хотя в результате упомянутой учебной деятельности увеличивалось с годами число пишущих о науке в Азии и районе Тихого океана, но организованной попытки увеличить штат преподавателей для репортеров, специализирующихся в научной журналистике, до последнего времени не предпринималось. PFA и IDRC обратили внимание на китайскую поговорку об обучении человека ловле рыбы как на средство, которое может позволить удовлетворить растущую потребность в подготовке в области научной журналистики.

В долговременном плане PFA надеется, что этот новый метод обучения постепенно приведет к приобретению уверенности у средств массовой информации и они будут сами обучать своих людей и тем самым способствовать увеличению ограниченных журналистских ресурсов региона.

С 1984 г. IDRC поддержал три мероприятия по подготовке преподавателей в странах третьего мира. Первое было проведено в 1984 г. в Колумбии, второе – в ноябре 1985 г. в Хараре, Зимбабве, и последнее – в январе 1986 г. в Шах-Алам, Малайзия.

“...средства массовой информации всегда являлись наилучшим инструментом изменения понимания общественностью проблем науки и техники.”

Задача этих семинаров заключалась в том, чтобы не только преподавать научную журналистику, но и разработать программы для журналистов по науке и дать им такую подготовку, чтобы они могли стать преподавателями по научной журналистике. Эта задача была дополнена на малайзийском семинаре составлением учебных материалов в этой области.

По мнению профессора Мака Лаинга из Университета Западного Онтарио (Канада), семинар в Малайзии был самым успешным. Профессор Лаинг, руководивший работой семинара в Зимбабве, является в Малайзии членом преподавательской группы в составе двух профессоров по журналистике, журналиста по науке и эксперта по учебной технологии.

В работе малайзийского семинара, одним из спонсоров которого являлся PFA, принимали участие 18 журналистов из девяти стран Азии и Тихого океана. Только два или три участника, являвшихся профессиональными журналистами, не занимались преподавательской деятельностью, зато восемь других журналистов активно занимались ею, читая как отдельные лекции, так и лекции на регулярной основе как штатные преподаватели.

Характер семинара

Семинар по подготовке преподавателей в области научной журналистики имел два аспекта. Первый – содержание подготовки, сфокусированное на двух областях: научная журналистика и обучение и разработки в этой области. Второй – учебный процесс, включавший определение потребностей в кадрах и необходимой квалификации, а затем создание теории по их обеспечению в учебном модуле.

На семинаре участников попросили составить 15-минутные микроуроки по любому вопросу научной журналистики. Выступления участников по подготовленным урокам записывались на видео-пленту, а затем обсуждались группой. Учебные модули разрабатывались с охватом всего диапазона обучения журналистов по науке, редакторов и преподавателей журналистики. Эти модули издаются в настоящее время отдельным учебником под названием „*Science Journalism Training*” („Подготовка в области научной журналистики”), который будет первым в этой области в Азии.

Успех семинара побудил членов правления и директоров PFA принять решение о ежегодном проведении семинаров по подготовке преподавателей.

При организации будущих семинаров (по обучению преподавателей или для журналистов по науке) особое внимание будет уделяться шести ключевым вопросам: участники, планирование, учебные материалы, преподаватели, отношения наука–средства массовой информации и оценка и последующее обучение.

Участники. Проводя семинары по научной журналистике, следует отдавать себе отчет в том, что сегодня большинство журналистов по науке стали таковыми случайно, и только некоторые – по выбору. Чаще всего у таких журналистов гуманитарное образование, и они не имеют отношения к наукам. Они стали журналистами по науке лишь потому, что им поручили освещать такие „участки”, как министерство здравоохранения или окружающая среда. При переходе на другие участки, такие как Сити Хол или Парламент, у них мало, что остается от интереса к научной журналистике.

Поэтому организаторы семинаров должны видеть перспективу при подготовке журналистов по науке. Если их побуждают и учат научной журналистике в начале карьеры, то потом, став чиновниками или редакторами, они будут более открытыми в отношении статей по науке и технике, а значит их больше появится в средствах массовой информации.

Хотя большинство участников семинаров PFA и IDRS по научной журналистике пишут не менее трех лет, тем не менее они впервые присутствовали на занятиях по составлению материалов о науке. Поэтому для организаторов семинаров очень важно убедить их участников не быть случайными журналистами по науке, а проявлять подлинный интерес к освещению проблем науки и техники. Хотя их карьера не зависит от организаторов семинаров, многое было сделано в короткий срок по исправлению положения в этой области и по расширению охвата научно-технической тематики соответствующими газетами и агентствами новостей.

Планирование. Выработанная PFA за годы практической деятельности по организации семинаров по научной журналистике структура их работы

основывается на сбалансированном сочетании лекций, редакторских практических занятий, письменных заданий и поездок на места.

Утро обычно посвящается лекциям по науке и технике, имеющим целью повысить уровень знаний журналистов в этих областях. Во второй половине дня обсуждаются способы доведения этих знаний до общественности.

Редакторское практическое занятие – это свободно определяемое занятие, на котором много времени отводится разъяснению преподавателями проблем, возникающих у журналистов, включая и такие, как доходчивое освещение сложных научных процессов и статистики, а также конкретных вопросов участников, связанных с развитием науки и техники в их странах.

Письменные задания. Составляемые на основе научного доклада и поездки на места эти задания являются составной частью редакторских практических занятий. Участникам предлагается подготовить материал для соответствующей публикации (естественно, не выходящий на самом деле за пределы семинара). Это не только помогает освоению научно-технических проблем, но и дает преподавателям возможность определить основные вопросы для редакторских практических занятий. Кроме того, это способствует установлению атмосферы редакции газет, которую организаторы стараются поддерживать во время работы семинара.

Поездки на места. Они особенно полезны в приобретении журналистами опыта работы в реальных условиях завода или исследовательского института. Кроме того, ученые более свободно чувствуют себя в беседах с журналистами на „своей территории“, чем в помещениях, где проводится семинар. Планируется не менее одной поездки обычно в середине недели. Для двухнедельного семинара могут предусматриваться три поездки.

Две недели – самый большой срок проведения семинара по обучению преподавателей и по общей научно-технической журналистике. Самый лучший срок для специализированных семинаров (например, по проблемам здравоохранения и окружающей среды) – одна неделя. Более короткие сроки возможны тогда, когда речь идет об ориентационных семинарах для старших или уже работающих по науке журналистов.

Продолжительность семинаров зависит от того времени, какое издатели могут выделить для своих репортеров. Поскольку в большинстве газет стран Азии и района Тихого океана штаты не укомплектованы, их репортеры могут располагать не более чем двумя неделями.

Учебные материалы. В последнее время основным учебным пособием для семинаров, организуемых PFA и IDRC, является „*Science Writing in Asia: The Craft and the Issues*“ („Научная журналистика в Азии: профессия и проблемы“). Этот учебник был написан профессором Максом Лаингом, издателем „*Депсьюс сайенс*“ Полем Икамина и мною. В его основу положен наш коллективный опыт работы в качестве журналистов по науке. Научная журналистика рассматривается в нем с точки зрения азиатской перспективы с учетом западных взглядов на нее. До появления этого учебника использовались в основном западные источники. В настоящее время учебник опубликован на английском, индонезийском и тайском языках. Готовится непальское издание.

Обычно основным содержанием учебных материалов PFA-IDRC являются исследования и приме-

ры хорошей и плохой журналистики. Исследования используются для показа журналистам полезности анализа таких работ с тем, чтобы понять существо вопроса. Примеры газетных материалов (включая письменные задания участников) дают семинару возможность изучать случаи использования различных намеков и трюков в освещении проблем науки и техники.

Многие из учебных материалов составлялись годами и нуждаются в дальнейшей разработке. В большинстве случаев каждый семинар полагается на учебные материалы другого семинара. Это та область, в которой еще предстоит проделать большую работу. Качество учебных материалов определяет качество учебного процесса: чем выше качество, тем лучше учебный процесс.

Преподаватели. Часто наука и техника описываются как „мертвое“ дело. Поэтому, как показывает наш опыт, преподаватели по научно-технической журналистике должны быть больше, чем преподаватели. Они должны быть вдохновителями и побудителями: уметь пробудить в журналисте интерес, который в нем погас после нескольких лет освещения научных и технических проблем. Преподаватели должны поддерживать в участниках чувство уважения к себе как репортерам. Только таким образом они смогут зарядить репортеров новой энергией и побудить их писать лучше.

Во всех наших учебных программах мы всегда подчеркиваем, что как журналисты мы готовы поделиться с коллегами своим опытом. Это необходимо по той простой причине, что журналисты часто претендуют на то, что они знают больше других. Мы принимаем эту претензию и предлагаем им поделиться своими знаниями с другими журналистами.

Такой подход необходим еще и потому, что никто не может даже надеяться на то, чтобы быть экспертом по всем областям науки и техники. Да, можно быть экспертом по экологии, биотехнологии и компьютерам, но не по всему на свете. Поэтому учебный процесс становится более причастным: каждый журналист вносит лепту своих знаний для лучшего понимания науки и техники.

Отношения между наукой и средствами массовой информации

По существу семинары, которые мы проводили, являлись встречами ученых с журналистами. Зачастую дискуссии не сводились к конкретному предмету науки, а затрагивали также многие проблемы, с которыми сталкиваются ученые и журналисты. Они никогда не планировались, но всегда возникали.

Когда мы столкнулись с этим впервые, мы не знали, что делать. Но постепенно поняли, что сами семинары могут способствовать большему пониманию учеными средств массовой информации, а журналистами – научного процесса.

Теперь мы осознали ценность таких встреч и включаем их в редакторские практические занятия. Работа семинара предусматривает составление журналистами материалов по науке и технике. Вместо критического разбора этих материалов преподавателями мы просим ученых и технологов высказать свои замечания по ним. В результате эти материалы часто становятся лучше и понятнее.

Такое взаимодействие привело к лучшим персональным отношениям между журналистами и

учеными, и технологами. Устанавливается доверие, осуществляются контакты и по последующим материалам.

дое учебное мероприятие основывается на предыдущем, и при этом аккумулируются знания и опыт.

Оценка и дальнейшая подготовка

Дальнейшая подготовка особенно важна для журналистов по науке. Потребность в этом возникла в 1970 г., когда научный редактор „Ассошиэтид Пресс“ Алтон Блэксли сказал на семинаре PFA–NSK для журналистов по науке: „Ваше обучение никогда не кончается. Помимо учебы на курсах вы должны постоянно читать”.

Будущие семинары для журналистов по науке не должны сводиться к написанию материалов о науке: это должны быть ориентационные семинары, дающие возможность знакомить журналистов с последними достижениями науки и техники.

Ассоциация журналистов по науке и технике Филиппин еженедельно проводит свободные дискуссии с учеными. После ланча обсуждаются последние научные достижения. Дискуссии записываются, что позволяет журналистам приобретать опыт и готовить материал для своих издателей.

Если имеется потребность в дальнейшем обучении, то необходимо оценить соответствующие учебные программы с тем, чтобы они отвечали требованиям участников учебы. PFA разрабатывались для такой оценки вопросники для всех его семинаров. Изучалась работа каждого семинара (во время занятий и по их окончании). Благодаря осуществлению таких оценочных программ каж-

Будущее

Есть одна область в долгосрочной подготовке, которая требует дальнейшего изучения, – уровни подготовки в научной журналистике. Некоторые азиатские университеты располагают одним или двумя классами по научной журналистике, но нет ни одного университета в регионе, который давал бы специальность в этой области.

В долговременном плане курсы по научной журналистике в университетах (для журналистов или для ученых) существенно способствовали бы улучшению понимания общественностью проблем науки и техники. Азиатские образовательные учреждения уже проводят учебные курсы по науке и технике. Сейчас надо научить студентов связывать свои знания с повседневной жизнью азиатских народов.

Некоторые университеты Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) предполагают включить в свои учебные программы научную журналистику. С краткосрочными же семинарами у них возникают трудности из-за отсутствия квалифицированных преподавателей для подготовки преподавателей. Потребность в семинарах по подготовке преподавателей возрастет в последующие годы. Согласно китайской поговорке, только с помощью педагогических университетов, журналистских институтов и средств массовой информации можно показать „как ловить рыбу” и удовлетворить указанную потребность.

